

## **Резолюция ICC-ASP/5/Res.1,**

*принятая консенсусом на 7-м пленарном заседании 1 декабря 2006 года*

### **ICC-ASP/5/Res.1**

#### **Постоянные помещения**

*Ассамблея государств-участников,*

*ссылаясь на свою резолюцию ICC-ASP/4/Res.2, в которой подчеркивается, что «Суд является постоянным судебным учреждением и как таковой нуждается в функциональных постоянных помещениях, которые давали бы Суду возможность эффективно выполнять свои обязанности и отражали бы значение Суда в борьбе с безнаказанностью», и рекомендуется «с учетом рекомендации Комитета, содержащейся в пункте 86 его доклада о работе его пятой (ICC-ASP/4/27), чтобы Бюро Ассамблеи и Комитет продолжили заниматься этим вопросом и представили пятой сессии Ассамблеи государств-участников доклад по вопросу о постоянных помещениях Суда»<sup>1</sup>;*

*напоминая о рассмотрении трех вариантов постоянного размещения Суда, а именно: 1) дальнейшее пребывание в нынешних помещениях (здание «Арк»); 2) переезд в помещения Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии; и 3) строительство специальных помещений на территории Александерказерне;*

*ссылаясь далее на первоначальное предложение государства пребывания, согласно которому помещения были предоставлены бесплатно до 2012 года, и последующее предложение государства пребывания, содержащееся в письме министра иностранных дел государства пребывания от 25 января 2006 года на имя Председателя Ассамблеи государств-участников<sup>2</sup>;*

*принимая к сведению доклад Бюро по вопросу о постоянных помещениях Международного уголовного суда<sup>3</sup>, в котором упоминается неофициальный промежуточный доклад о постоянных помещениях, содержащий вывод о том, что третий вариант, вероятно, обеспечит большую гибкость с точки зрения планирования и расходов;*

*подчеркивая, что помещения Суда должны отвечать потребностям различных заинтересованных сторон в плане функциональности, гибкости (как в области строительства, так и в области расходов), адаптируемости, безопасности, характера и своеобразия и что проект должен учитывать эти требования;*

*учитывая доклады Бюджетно-финансового комитета о работе его шестой<sup>4</sup> и седьмой<sup>5</sup> сессий;*

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, четвертая сессия, Гаага, 28 ноября – 3 декабря 2005 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/32), часть III.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, возобновленная четвертая сессия, Нью-Йорк, 26 – 27 января 2006 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/4/37), приложение IV.

<sup>3</sup> ICC-ASP/5/29.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, пятая сессия, Гаага, 23 ноября – 1 декабря 2006 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/5/32), часть II.D.6(a).

<sup>5</sup> Там же, часть II.D.6(b).

1. *просит* Международный Суд без ущерба для прерогативы Ассамблеи в отношении принятия окончательного решения по вопросу о том, где будет постоянно размещаться Суд, в настоящее время сосредоточить свое внимание исключительно на варианте 3 – строительство специальных помещений на территории Александерказерне – с тем, чтобы Ассамблея могла принять обоснованное решение на своей следующей сессии;
2. *просит* Суд с целью обеспечения возможности для рассмотрения Бюджетно-финансовым комитетом на его восьмой сессии в 2007 году соответствующих вопросов:
  - a) как можно скорее завершить подготовку подробного функционального технического задания, которое будет включать требования его пользователей и требования безопасности, отражающие адаптируемость к различной численности персонала;
  - b) подготовить в консультации с государством пребывания смету расходов по проекту; и
  - c) подготовить в консультации с государством пребывания предварительный график с указанием моментов принятия ключевых решений, резюме вопросов, касающихся планирования и получения разрешений, и стратегию планирования для площадки с описанием возможных модульных подходов к решению проблемы адаптируемости;
3. *просит* государство пребывания с целью обеспечения возможности для проведения рассмотрения Бюджетно-финансовым комитетом на его восьмой сессии в 2007 году представить дальнейшую информацию о предложениях по финансированию и землеотводу, содержащихся в последующем предложении государства пребывания, включая возможные варианты и методы регулирования предлагаемого кредита и решения любых юридических вопросов, касающихся разделения права собственности на землю и на предлагаемые здания, а также других вопросов, которые станут предметом контракта между государством пребывания и Судом;
4. *просит* Бюро рассмотреть информацию, запрашиваемую в пунктах 2 и 3, и выявить любые пробелы или другие проблемы, вызывающие озабоченность у Суда и государства пребывания, с тем чтобы данная информация была дополнена до необходимого уровня;
5. *просит* государство пребывания в консультации с Бюро и Судом предложить основу, критерии, юридические параметры и условия и формы проведения международного конкурса на лучшую концепцию архитектурного проекта, включая любые критерии и процесс предварительного обзора;
6. *уполномочивает* Бюро в том случае, если оно удовлетворено информацией, представленной согласно пунктам 2, 3 и 5 постановляющей части, предложить государству пребывания начать международный процесс предварительного отбора архитекторов в соответствии с предложением государства пребывания организовать и финансировать такой процесс без ущерба для прерогативы Ассамблеи государств-участников ответить на остальные элементы дополнительного предложения государства пребывания от 25 января 2006 года;
7. *просит* Бюро в консультации с Судом и государством пребывания подготовить варианты структуры руководства проектом с указанием соответствующих ролей и обязанностей Ассамблеи, Суда и государства пребывания;

8. *просит* Бюро подготовить варианты эффективного участия Ассамблеи государств-участников в структурах руководства проектом и надзора за его осуществлением;

9. *просит* Суд создать и укомплектовать штатами структуру Суда для управления проектом по линии программы 5200 предлагаемого бюджета по программам на 2007 год<sup>6</sup>;

10. *призывает* Бюро использовать при выполнении своего мандата, предусмотренного настоящей резолюцией, экспертов из государств-участников.

---

---

<sup>6</sup> Там же, часть II.D.5.